

## Instructional Development Research Projects, Spring 2023

Berkeley Language Center

**Fellow:** Semyon Leonenko, GSR, PhD Candidate, Slavic Languages & Literatures

**Project:** Channeling Fluency: YouTube Interviews in the Advanced Russian Classroom

### Corpus

Interviewee – Interviewer	Topics
Podcast: Kevin Rothrock – Vladimir Pakhomov, Aleksandr Sadikov (32 min, 2020)	<i>Learning Russian in the US: Why and How?</i>
Podcast: Ksenia Turkova – Vladimir Pakhomov, Aleksandr Sadikov (41 min, 2020)	<i>Teaching and Speaking Russian in the US</i>
<b>Konstantin Batygin – Yuri Dud’ (1 hr 21 min, 2019)</b>	<b>Shifting Register; Translating Slang</b>
Yekaterina Shul’man – Disembodied Voice (1 hr 6 min, 2022)	Maintaining Formal Register
Anton Lapenko – Yuri Dud’ (1 hr 20 min, 2020)	Performing Register
<i>Kolyma: The Birthplace of Our Fear</i> – Yuri Dud’ (2 hr 17 min, 2019)	Lower Registers, Formal Register
<i>The Russian Old Believers in Brazil</i> – Alexei Pivovarov (1 hr 21 min, 2020)	Regional Dialect, Formal Register
<i>Kruzhok: How to Bring Change to the Provinces</i> – Yuri Dud’ (1 hr 10 min, 2021)	Lower Registers, Youth Slang, Regional Dialect

### Course objectives

- Improve listening comprehension skills
- Expand students’ active vocabulary
- Develop ability to analyze/determine the **register** of speech
- Develop ability to control/shift the **register** of their own speech
- Learn how to pose questions in an **idiomatic** way
- Learn to identify and emulate **conversational strategies** employed by speakers
- Improve/refine students’ conversational skills beyond the discussion of basic everyday topics**